

1935

聯邦

埃維蘇

蘇

國和共人古蒙外

新

日本海

朝鮮

南

印

尼泊爾

西

藏

西

四

湖

南

河

安

海

度

緬

雲

西

南

華

北

西

平

洋

郵市門

量

例

省國

鐵道

# 中國國民地圖

# 南群島地圖

中華民國

印度

太平洋

圖例 國界——首都。商埠。

澳大利亞



# 新南洋年鉴

新南洋出版社

# 南僑印刷社

★頭標色彩★件文西中★承印：  
★冊簿用應★刊畫書圖★：

號四四—二四街寧吉坡嘉新：址地

42-44 Cross Street Singapore.

Tel: 4912

印翻准不·有所權版

民國卅六年

新南洋年鑑

每冊定價叻幣三元五角

編輯者：新南洋出版社

印刷者：南僑印刷社

發行者：新南洋出版社

新嘉坡吉寧街四二—四四號

電話四九一二

中華民國卅六年一月一日出版

### 第三編 科學概要

#### 第一章 天文

|                 |     |
|-----------------|-----|
| (三) 英美制重量單位表    | 乙九  |
| (四) 各種衡制單位比較表   | 乙一〇 |
| 二 馬來亞郵費表        | 乙一一 |
| 三 馬來亞航空郵費表      | 乙一一 |
| 四 馬來亞電報費一覽表     | 乙一二 |
| 五 馬來亞鐵路火車開行時間表  | 乙一五 |
| 六 外匯一覽表         | 乙二一 |
| 附：英幣換叻幣表        |     |
| 叻幣折合英幣表         |     |
| 七 各國廣播電台華語節目時間表 | 乙二五 |

#### 第二章 氣象

|                |    |
|----------------|----|
| 一 恆星——太陽       | 丙一 |
| 二 行星——地球       | 丙二 |
| 三 衛星——月亮——日蝕月蝕 | 丙三 |
| 四 流星——慧星       | 丙四 |
| 五 星團——星雲——銀河   | 丙五 |
| 六 宇宙之大         | 丙六 |
| 氣象             |    |
| 一 天氣與氣候        | 丙七 |
| 二 氣候帶的分佈       | 丙八 |

#### 第三章 地質

|           |     |
|-----------|-----|
| 三 南洋的氣候   | 丙二  |
| 一 構造地質    | 丙一三 |
| 二 地史      | 丙一五 |
| 三 南洋的地質構造 | 丙一七 |

#### 第四章 岩石與礦物

|               |     |
|---------------|-----|
| 一 岩石與礦物的分別    | 丙一八 |
| 二 岩石的分類       | 丙一八 |
| 三 岩石的另一狀態——土壤 | 丙二〇 |
| 四 礦物的分類       | 丙二一 |
| 五 礦物與人生       | 丙二二 |
| 六 馬來亞的岩石和礦物   | 丙二三 |

#### 第五章 物理

|            |     |
|------------|-----|
| 一 物理學的研究範圍 | 丙二五 |
| 二 物理與近代生活  | 丙二七 |
| 三 物理學常用表   | 丙二七 |

#### 第六章 化學

|                |     |
|----------------|-----|
| 一 化學的研究範圍      | 丙三一 |
| 二 化學與人類生活      | 丙三二 |
| 三 化學的分類        | 丙三三 |
| 四 南洋的化學研究及化學現象 | 丙三四 |

五 化學常用表……………丙三五

## 第七章 生物

- 一 什麼是生物……………丙四〇
- 二 生物的進化……………丙四一
- 三 植物……………丙四二
- 四 動物……………丙四四
- 五 生物進化程序表……………丙四五

## 第八章 生理

- 一 人體的構造……………丙四八
- 二 代謝作用……………丙四八
- 三 新的研究成果……………丙四九
- 第九章 科學的新成就……………丙五四

# 第四編 實用科學

## 第一章 醫藥衛生

- 一 個人衛生……………丁一
- 二 家庭衛生……………丁四
- 三 醫學常識……………丁一三
- 第二章 雷器常識……………丁二四

- 一 電器用具……………丁二四
- 二 電器安全常識……………丁二八

## 第三章 汽車的修理及管理

- 一 發動機之管理法……………丁二九
- 二 發火裝置之管理法……………丁三〇
- 三 普通管理法……………丁三二
- 四 弊病發生之原因……………丁三三

## 第四章 攝影術

- 一 預備事項……………丁三五
- 二 實際操作……………丁三六
- 三 沖洗法……………丁三八
- 四 技術缺點概述……………丁四七

## 第五章 家庭工藝

- 一 清涼飲料……………丁四八
- 二 香料……………丁五二
- 三 香水……………丁五四
- 四 香粉……………丁五五
- 五 毛髮劑……………丁五六
- 六 口齒劑……………丁五七
- 七 肥皂……………丁五八
- 八 蠟燭……………丁六二

# 第五編 應用文

## 第一章 公文程式

第二章

契約

|     |         |     |
|-----|---------|-----|
| 一   | 公文程式條例  | 戊一一 |
| 二   | 令       | 戊一八 |
| 三   | 訓令      | 戊一〇 |
| 四   | 指令      | 戊一〇 |
| 五   | 佈告      | 戊一三 |
| 六   | 任命狀     | 戊一六 |
| 七   | 呈       | 戊一七 |
| 八   | 咨       | 戊二三 |
| 九   | 公函      | 戊二六 |
| 十   | 批       | 戊二七 |
| 一   | 買賣契據    | 戊二八 |
| (一) | 出賣市房杜絕契 |     |
| (二) | 出賣田畝杜絕契 |     |
| (三) | 押田文契    |     |
| (四) | 出典市房契   |     |
| (五) | 回贖據     |     |
| 二   | 租賃契據    | 戊三〇 |
| (一) | 租市房約    |     |
| (二) | 租廠據     |     |
| (三) | 租廠合同    |     |
| 三   | 借貸契據    | 戊三一 |
| 四   | 集會文據    | 戊三二 |
| (一) | 會據      |     |
| (二) | 五總會規啓   |     |
| 五   | 抵押契據    | 戊三三 |
| (一) | 押款合同    |     |
| (二) | 抵押據     |     |
| (三) | 銀行押券    |     |
| 六   | 合股契據    | 戊三五 |
| (一) | 公司股票    |     |
| (二) | 股票更名証單  |     |
| (三) | 股票轉買証單  |     |
| (四) | 合夥議據    |     |
| (五) | 分夥議據    |     |
| (六) | 盤店據     |     |
| (七) | 退股據     |     |
| 七   | 承繼契據    | 戊三八 |

第三章

東啟

(一) 父立分書

(二) 兄弟協議分書

(三) 繼嗣書

(四) 遺囑

婚嫁.....戊四一

(一) 納采禮啓

(二) 納采禮單

(三) 納幣禮單

(四) 請証婚人帖

(五) 請贊禮員帖

(六) 請招待員帖

(七) 結婚請酒帖

(八) 結婚謝帖

(九) 結婚証書

二 生子.....戊四九

(一) 湯餅請酒帖

(二) 湯餅送禮帖

三 遷居.....戊五〇

(一) 遷居請酒帖

(二) 遷居送禮帖

四 開張.....戊五〇

第六編

戰後各國概況

五 祝壽.....戊五一

(一) 開店請酒帖

(二) 開店送禮帖

(一) 祝壽請酒帖

(二) 冥壽請酒帖

(三) 祝壽送禮單

六 訃聞.....戊五三

(一) 祖父喪用訃聞

(二) 父喪用訃聞

(三) 子喪用訃聞

(四) 祖母喪用訃聞

(五) 母喪用訃聞

(六) 妻喪用訃聞

(七) 新式訃聞

七 析居.....戊六〇

(一) 分居請酒帖

(二) 析產請酒帖

一 聯合國.....己一

二 中國.....己六

三 美國.....己一〇

|    |       |     |
|----|-------|-----|
| 四  | 英國    | 己一〇 |
| 五  | 蘇聯    | 己一一 |
| 六  | 法國    | 己一三 |
| 七  | 捷克    | 己一四 |
| 八  | 希臘    | 己一四 |
| 九  | 波蘭    | 己一五 |
| 一〇 | 荷蘭    | 己一五 |
| 一一 | 土耳其   | 己一六 |
| 一二 | 比利時   | 己一六 |
| 一三 | 丹麥    | 己一六 |
| 一四 | 挪威    | 己一七 |
| 一五 | 西班牙   | 己一七 |
| 一六 | 瑞典    | 己一八 |
| 一七 | 瑞士    | 己一八 |
| 一八 | 羅馬尼亞  | 己一八 |
| 一九 | 匈牙利   | 己一九 |
| 二〇 | 保加利亞  | 己一九 |
| 二一 | 亞爾巴尼亞 | 己一九 |
| 二二 | 芬蘭    | 己二〇 |
| 二三 | 伊蘭    | 己二〇 |
| 二四 | 奧地利   | 己二一 |
| 二五 | 葡萄牙   | 己二一 |

第七編

世界大事記

|    |        |     |
|----|--------|-----|
| 二六 | 南斯拉夫   | 己二一 |
| 二七 | 意大利    | 己二二 |
| 二八 | 日本     | 己二三 |
| 二九 | 德國     | 己二三 |
| 三〇 | 印度     | 己二三 |
| 三一 | 馬來亞    | 己二三 |
| 三二 | 印尼     | 己二五 |
| 三三 | 暹羅     | 己二七 |
| 三四 | 緬甸     | 己二八 |
| 三五 | 菲律賓    | 己二八 |
| 三六 | 越南     | 己二九 |
| 一  | 民國廿六年度 | 庚三一 |
| 二  | 民國廿七年度 | 庚三二 |
| 三  | 民國廿八年度 | 庚三三 |
| 四  | 民國廿九年度 | 庚三五 |
| 五  | 民國三十年度 | 庚七一 |
| 六  | 民國卅一年度 | 庚七一 |
| 七  | 民國卅二年度 | 庚一三 |
| 八  | 民國卅三年度 | 庚一六 |
| 九  | 民國卅四年度 | 庚二〇 |
| 十  | 民國卅五年度 | 庚三一 |

附：重訂馬來亞郵費表

新 南 洋 年 鑑

一・公曆陰曆回曆對照表

| January 月 一         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 十六                  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 星期二 |
| 星期四                 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 |
| (大) 月 二十 年 亥 丁      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 二十五                 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 初十  |
| Safar 月 二 年 六 六 三 一 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 二十三                 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十   | 八   |
| 星期一                 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 |
| January 月 一         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
| 三十一                 | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  |
| 星期五                 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 |
| (大) 月 正 年 戌 丙       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 初十                  | 初九  | 初八  | 初七  | 初六  | 初五  | 初四  | 初三  | 初二  | 初一  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 |
| Rabia Alawal 月 三    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 九日                  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 |

新 南 洋 年 鑑

第一編 日 曆

公曆陰曆回曆對照表

甲二

| February 月 二      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 十六                | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三期  |
| 星期日               | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 |
| (大) 月 正           |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 二十六               | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  |
| 二                 | 一   | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  |
| Rabia Alawal 月 三  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 二十五               | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  |
| 十一                | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 三十  | 二十九 | 二十八 |
| February 月 二      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
|                   |     |     | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  |
|                   |     |     | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 |
| (大) 月 二           |     |     |     |     |     |     | 月 正 |     |     |     |     |     |     |
| 初八                | 初七  | 初六  | 初五  | 初四  | 初三  | 初二  | 初一  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 |
| 星期日               | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 |
| Rabia Alachir 月 四 |     |     |     |     |     |     | 月 三 |     |     |     |     |     |     |
| 七日                | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 |
| 星期日               | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 |

新 南 洋 年 鑑

第一編 日

曆

公曆陰曆回曆對照表

甲三

| March 月 三           |     |     |     |     |     |     |         |     |     |     |     |     | 公曆  |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 十六                  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日      | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 二日  |
| 星期日                 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日     | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 |
| (大) 月 二             |     |     |     |     |     |     |         |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 二十四                 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七      | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 初九  |
| Rabia Alachir 月 四   |     |     |     |     |     |     |         |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 二十三                 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六      | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 八日  |
| March 月 三           |     |     |     |     |     |     |         |     |     |     |     |     | 公曆  |
| 三十一                 | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四     | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十七  |
| 星期一                 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一     | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 |
| (小) 月 二 閏           |     |     |     |     |     |     | (大) 月 二 |     |     |     |     |     |     |
| 初九                  | 初八  | 初七  | 初六  | 初五  | 初四  | 初三  | 三十      | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 初九  |
| Djoemada Alawal 月 五 |     |     |     |     |     |     | 月 四     |     |     |     |     |     |     |
| 九日                  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二十九     | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 初九  |

新 南 洋 年 鑑

第二編 日 曆

公曆陰曆回曆對照表

甲四

| April 月 四           |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 十六                  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三   |
| 星期三                 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 |
| (小) 月 二 閏           |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 二十五                 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  |
| 初十                  | 十一  | 十二  | 十三  | 十四  | 十五  | 十六  | 十七  | 十八  | 十九  | 二十  | 二十一 | 二十二 | 二十三 |
| Djoemada Alawal 月 五 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 二十五                 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  |
| 十一日                 | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 三十  | 二十九 | 二十八 |
| April 月 四           |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
| 十七                  | 十八  | 十九  | 二十  | 二十一 | 二十二 | 二十三 | 二十四 | 二十五 | 二十六 | 二十七 | 二十八 | 二十九 | 三十  |
| 星期日                 | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 | 星期六 | 星期日 | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 | 星期六 |
| (小) 月 三 閏 月 二       |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 初十                  | 十一  | 十二  | 十三  | 十四  | 十五  | 十六  | 十七  | 十八  | 十九  | 二十  | 二十一 | 二十二 | 二十三 |
| 初十                  | 十一  | 十二  | 十三  | 十四  | 十五  | 十六  | 十七  | 十八  | 十九  | 二十  | 二十一 | 二十二 | 二十三 |
| 月 六 月 五             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 九日                  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 |
| 九日                  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 |

新 南 洋 年 鑑

第一編 日 曆

公曆陰曆回曆對照表

甲 五

| May 月 五              |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |         |     |     | 公曆 |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---------|-----|-----|----|
| 十六                   | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日      | 四日  | 三日  | 星期 |
| 五                    | 四   | 三   | 二   | 一   | 日   | 六   | 五   | 四   | 三   | 二   | 一       | 日   | 六   | 四  |
| (小) 月 三              |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |         |     |     | 陰曆 |
| 二十六                  | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五      | 十四  | 十三  | 曆  |
| 一                    | 二   | 三   | 四   | 五   | 六   | 七   | 八   | 九   | 十   | 十一  | 十二      | 十三  | 十四  | 回曆 |
| Djoemada Alachir 月 六 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |         |     |     | 曆  |
| 二十五                  | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四      | 十三  | 十二  | 日  |
| 一                    | 二   | 三   | 四   | 五   | 六   | 七   | 八   | 九   | 十   | 十一  | 十二      | 十三  | 十四  | 公曆 |
| May 月 五              |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |         |     |     | 星期 |
| 三十一                  | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十      | 十九  | 十八  | 六  |
| 六                    | 五   | 四   | 三   | 二   | 一   | 日   | 六   | 五   | 四   | 三   | 二       | 一   | 日   | 四  |
| (大) 月 四              |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | (小) 月 三 |     |     | 陰曆 |
| 十二                   | 十一  | 初十  | 初九  | 初八  | 初七  | 初六  | 初五  | 初四  | 初三  | 初二  | 二十九     | 二十八 | 二十七 | 曆  |
| Radjab 月 七           |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月 六     |     |     | 回曆 |
| 十一                   | 十   | 九   | 八   | 七   | 六   | 五   | 四   | 三   | 二   | 一   | 二十九     | 二十八 | 二十七 | 曆  |
| 日                    | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 九       | 八   | 六   |    |

新 南 洋 年 鑑

第一編 日 曆

公曆陰曆回曆對照表

甲六

| June 月 六   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 十六         | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 二日  |
| 星期一        | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期一 |
| (大) 月 四    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 二十八        | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十三  |
| Radjab 月 七 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 二十七        | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十二  |
| June 月 六   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
| 三十         | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  |
| 星期一        | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 |
| (小) 月 五    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月四  | 陰曆  |
| 十二         | 十一  | 初十  | 初九  | 初八  | 初七  | 初六  | 初五  | 初四  | 初三  | 初二  | 初一  | 三十  | 二十九 |
| Sjaban 月 八 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月七  | 回曆  |
| 十一         | 十   | 九   | 八   | 七   | 六   | 五   | 四   | 三   | 二   | 一   | 三十  | 二十九 | 二十八 |

新 南 洋 年 鑑

|          |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |       |     |     |  |    |   |   |    |
|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|--|----|---|---|----|
| July     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月     |     | 七   |  | 公曆 |   |   |    |
| 十六       | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日    | 一日  | 星期二 |  |    |   |   |    |
| 星期三      | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三   | 星期二 | 星期三 |  |    |   |   |    |
| (小)      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月     |     | 五   |  | 陰曆 |   |   |    |
| 二十八      | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四    | 十三  | 十三  |  |    |   |   |    |
| Sjaban   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月     |     | 八   |  | 回曆 |   |   |    |
| 二十七      | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  | 十五  | 十四  | 十三    | 十二  | 十二  |  |    |   |   |    |
| July     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月     |     | 七   |  | 公曆 |   |   |    |
| 三十一      | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七    | 十六  | 星期四 |  |    |   |   |    |
| 星期四      | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四   | 星期三 | 星期四 |  |    |   |   |    |
| (小)      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 月     |     | 六   |  | 陰曆 |   |   |    |
| 十四       | 十三  | 十二  | 十一  | 初十  | 初九  | 初八  | 初七  | 初六  | 初五  | 初四  | 初三  | 初二  | 初一  | 二十九   | 二十八 | 二十九 |  |    |   |   |    |
| Ramadhan |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | (月食斷) |     | 月   |  | 九  | 月 | 八 | 回曆 |
| 十三       | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三日  | 二日  | 一日  | 二十九 | 二十八   | 二十七 | 二十八 |  |    |   |   |    |

新 南 洋 年 鑑

第一編 日 曆

公曆陰曆回曆對照表

甲八

| August 月 八         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 十六                 | 十五  | 十四  | 十三  | 十二  | 十一  | 十日  | 九日  | 八日  | 七日  | 六日  | 五日  | 四日  | 三   |
| 日                  | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   |
| 星期五                | 星期六 | 星期日 | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 | 星期六 | 星期日 | 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 |
| (小) 月 六            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 初                  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  |
| 一                  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| Ramadhan (月食斷) 月 九 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 二十九                | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  | 十七  | 十六  |
| 四                  | 五   | 六   | 七   | 八   | 九   | 十   | 十一  | 十二  | 十三  | 十四  | 十五  | 十六  | 十七  |
| August 月 八         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 公曆  |
| 三十一                | 三十  | 二十九 | 二十八 | 二十七 | 二十六 | 二十五 | 二十四 | 二十三 | 二十二 | 二十一 | 二十  | 十九  | 十八  |
| 星期日                | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 | 星期日 | 星期六 | 星期五 | 星期四 | 星期三 | 星期二 | 星期一 |
| (大) 月 七            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 陰曆  |
| 十                  | 十   | 十   | 十   | 十   | 十   | 初   | 初   | 初   | 初   | 初   | 初   | 初   | 初   |
| 六                  | 五   | 四   | 三   | 二   | 一   | 十   | 九   | 八   | 七   | 六   | 五   | 四   | 三   |
| Sjawal 月 十         |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 回曆  |
| 十                  | 十   | 十   | 十   | 十   | 九   | 八   | 七   | 六   | 五   | 四   | 三   | 二   | 一   |
| 四                  | 三   | 二   | 一   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   | 日   |